

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 76 (1985)

**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

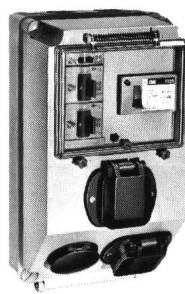
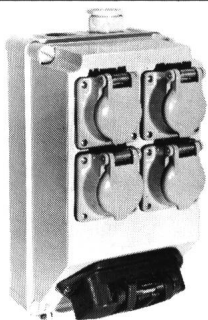
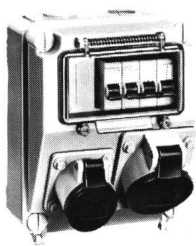
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## DEMELECTRIC

**Steckdosen-Kombinationen für Industrie, Werkstatt, Labor**

• Kombinationsmöglichkeiten für jeden individuellen Bedarfsfall • PVC-Gehäuse • geschlossene und formlich ansprechende Baueinheit für alle erforderlichen Geräte unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften und Normen • Zeit- und Kostensparend.

Für den anspruchsvollen Planer und Benutzer eine überzeugende Lösung in Konstruktion und Ausführung.

**DEMETALL Aktiengesellschaft**

Elektrotechnische Industrieprodukte, Mühlealdenstr. 38, CH-8953 Dietikon, Tel. 01/740 33 84, Telex 52 362

# Für Anspruchsvolle

3d

## DEMETALL

# KACO



## Das kleine Kraftpaket

Jetzt noch vielseitiger einsetzbar!

### KACO – Netztrenn-Relais RY

- Schaltleistung 16 A/250 V oder 10 A/380 VAC
- Spulenspannung 3,6 – 220 VDC oder 6 – 220 VAC
- 8 mm Luft- und Kriechstrecke
- 4 kV Spannungsfestigkeit
- Leiterplatten-Ausführung mit Lötstiften
- Flachstecker-Ausführung für Schraub-Befestigung
- Flachstecker-Ausführung für Normschienen-Befestigung

Zulassung SEV und VDE

## FABRIMEX

8032 Zürich · Kirchenweg 5 · Tel. 01 251 29 29

563

Das Medium:

## Bulletin SEV/VSE

*Führendes Organ für Elektrotechnik und Elektronik*

Die Reichweite:

Jedes Exemplar findet im Durchschnitt 4 Leser, total über 29 000 Personen

Das Rezept:

Konzentrierte, kostengünstige Anzeigenwerbung ohne Streuverluste in einem kompetent gestalteten redaktionellen Umfeld

Die Leserschaft:

Hoch qualifizierte Entscheidungsträger (86% Elektroingenieure)

Die Kontaktstelle:

Anzeigenverwaltung Bulletin SEV/VSE, Telefon 01 / 207 86 32

## Computergestützte Planung und Bewirtschaftung von Stauseen

Tagung durchgeführt von  
Dr. L. Cantaluppi und Dr. R. Hug

Im Vordergrund stehen Fragestellungen der monatlichen oder wöchentlichen Planung und Bewirtschaftung von Stauseen über ein oder mehrere Jahre.

Beispiele: Ausbauplanung, Vertragsplanung, Turbinier- oder Pumpenpolitik.

Ziel dieser Tagung ist es, ein breiteres Publikum mit neuesten Methoden zur interaktiven Lösung von Fragestellungen der genannten Art vertraut zu machen. Zur Konkretisierung wird die Planung und Bewirtschaftung an einem Fallbeispiel mit Hilfe eines Personalcomputers demonstriert.

Ort: Zürich, Restaurant au Premier (Bahnhofbuffet HB Zürich)  
Datum: 1. März 1985  
Zeit: 9.30–16.30  
Kosten: Fr. 320.– (inkl. Unterlagen und Mittagessen)

Anfragen:

Cantaluppi & Hug, EDV- und Unternehmensberatung  
Haldenbachstrasse 33, 8006 Zürich, Telefon 01 / 825 05 01

**Für Ferien und  
fürs  
Wochenende:  
... Reka-Checks!**

**reka:**

Wenn Sie einen  
qualifizierten Fachmann suchen:

Inserieren Sie mit Vorteil im

**Bulletin SEV/VSE**

Mit einem Stelleninserat erreichen Sie über 24 900 Elektroingenieure ETH und HTL.

Inseratenschluss: 2 Wochen vor Erscheinen

Die Anzeigenverwaltung berät Sie gerne  
Telefon 01 / 207 86 34

## Stellenangebote



Wir sind ein mittelgrosses, auf dem Kunststoffsektor tätiges Chemieunternehmen im oberen Freiamt, Kt. Aargau.

Für die Leitung der Bereiche Elektrotechnik, Elektronik sowie Mess-, Steuer- und Regeltechnik unserer technischen Dienste suchen wir für sofort oder nach Übereinkunft einen qualifizierten

### Elektroingenieur HTL

**Fachrichtung Schwachstrom**

**Schwerpunkte im vielseitigen Aufgabenbereich sind:**

- Führen der Unterhaltswerkstätten für Elektrik und Messtechnik
- Bearbeitung von Unterhaltsproblemen an bestehenden Anlagen und Steuerungen
- Planung, Ausführung und Inbetriebnahme neuer Anlagenteile
- Ausarbeiten von Programmen für speicherprogrammierte Steuerungen

**Für die Ausübung dieser verantwortungsvollen Tätigkeit sind folgende Voraussetzungen notwendig:**

- mehrjährige Industriepraxis in Produktionsbetrieb oder ähnlicher Unternehmung
- Kenntnisse in der Starkstrom-, Installations- und Messtechnik
- gute Führungseigenschaften
- Alter zwischen 35 und 45 Jahren
- Englischkenntnisse

Wir bieten eine sorgfältige Einarbeitung, ein kooperatives Betriebsklima sowie vorteilhafte Anstellungsbedingungen.

Wenn Sie sich für diese bemerkenswerte Position begeistern können, ersuchen wir Sie, Kontakt mit unserem Herrn F. Kurt aufzunehmen. Wir sichern volle Diskretion zu.

**ICI (Switzerland) AG, Werk Sins, 5643 Sins**

13



**TECHNIKUM WINTERTHUR  
INGENIEURSCHULE**

### Lehrstelle für elektrotechnische Fächer

Auf Beginn des Wintersemesters 1985/86 (11. November 1985) ist an der Abteilung für Elektrotechnik eine Lehrstelle vollamtlich (22 Wochenstunden) zu besetzen. Der Schwerpunkt des Unterrichtpensums liegt im Gebiet der elektrischen Anlagen. Der Stelleninhaber sollte auch in der Lage sein, Hochspannungstechnik mit Praktikum zu unterrichten.

Interessenten mit mehrjähriger einschlägiger praktischer Erfahrung und abgeschlossener Hochschulausbildung oder solche mit vergleichbarem Bildungsgang sind gebeten, die für die Bewerbung notwendigen Unterlagen beim Direktionssekretariat (Tel. 052/23 54 31) anzufordern. Die Bewerbungen sind der Schulleitung des Technikums Winterthur Ingenieurschule, Postfach, 8401 Winterthur, bis 31. Januar 1985 einzureichen.

**Der Direktor des Technikums  
B. Widmer**

11



Infolge Pensionierung des jetzigen Stelleninhabers auf den 1. Juni 1985 suchen die Städtischen Werke Olten, Elektrizitätsversorgung, einen

## Elektro-Kontrolleur

Von ihm wird eine abgeschlossene Berufslehre und der Fachausweis als eidg. dipl. Elektro-Kontrolleur verlangt. Idealalter 28 bis 35 Jahre.

Wir bieten interessante Anstellungsbedingungen. Eine Wahl verpflichtet zur Wohnsitznahme in Olten. Nähere Auskunft erteilt der Werkleiter der Elektrizitätsversorgung, Herr Ivan Novak, Telefon 062 / 24 22 33, intern 255.

Handschriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Foto und Zeugniskopien sind unter Angabe von Referenzen bis 18. Februar 1985 an das Personalamt der Stadt Olten, Stadthaus, 4603 Olten, zu richten.

Personalamt der Stadt Olten

8



## SERVICES INDUSTRIELS DE GENEVE

Les Services industriels de Genève cherchent pour leur service de l'électricité un

## ingénieur électricien diplômé EPF chef de section

### Votre rôle sera:

De diriger un personnel technique important, de participer à l'étude de projets et d'assumer des tâches administratives.

### Nous demandons:

Quelques années d'expérience dans le domaine de la construction électromécanique ou de la conduite de projets d'installations haute tension pour la production, la transformation ou le transport de l'énergie.

### Nous offrons:

- situation stable;
- possibilité de développement personnel;
- assurances sociales étendues.

Prière de téléphoner au (022) 20 88 11, interne 2023, pour obtenir la formule d'inscription.

Offres manuscrites à adresser, avec photo, à l'Office du personnel des Services industriels de Genève, pont de la Machine, case postale 272 - 1211 Genève 11.

Dernier délai d'inscription: samedi 9 février 1985.

9

## Energieerzeugung/ Nordwestschweiz

Unsere Mandantin, eine bedeutende Unternehmung der Elektrizitätswirtschaft, sucht heute über uns für die kompetente

## Leitung eines Wasserkraftwerks

den geschäftsführenden

## Direktor

Dem Verwaltungsrat unmittelbar unterstellt, zeichnen Sie hier schwerpunktmässig verantwortlich für

- optimale Zusammenarbeit aller am Betriebsgeschehen beteiligten Instanzen
- Erledigung der Sachgeschäfte unter kaufmännisch-betriebswirtschaftlichen Aspekten
- menschlich korrekte Führung und Förderung des zur Verfügung stehenden Personals
- Vertretung der Gesellschaft nach aussen

Als 30-50 Jahre alter, führungs- und verhandlungsgewohnter

## Maschinen- oder Elektroingenieur

kennen Sie die Anforderungen aus Ihrer mehrjährigen Praxis im Bereich der Energieerzeugung oder nahestehendem Gebiet - alles Weitere möchte der Beauftragte, Herr F. Sollberger, anlässlich eines vertraulichen Gesprächs mit Ihnen erörtern. Bitte kontaktieren Sie ihn in der von Ihnen bevorzugten Form unter Kennziffer 8642; für die Beantwortung allfälliger Vorfragen steht er auch abends zwischen 19 und 21 Uhr telefonisch (01/830 63 06) gerne zur Verfügung.

Wir garantieren für eine diskrete und rasche Bearbeitung aller Anfragen.

## Häusermann + Co AG

Wirtschafts- und Unternehmensberatung  
Geschäftsbereich «Personal»  
8035 Zürich, Stampfenbachstrasse 48  
Telefon 01-363 4141

10



## Industrielle Betriebe der Stadt Burgdorf

Elektrizität - Gas - Wasser  
Gemeinschaftsantenne

Infolge Übertritts des bisherigen Stelleninhabers zum Schweizerischen Elektrotechnischen Verein (SEV) wird die Stelle eines

## Abteilungsleiters EW

zur Neubesetzung ausgeschrieben.

Die Industriellen Betriebe versorgen die Stadt und einzelne Nachbargemeinden mit Elektrizität, Gas, Wasser sowie UKW- und TV-Programmen.

Das Netz umfasst eine Leitungslänge von 275 km und 55 Transformatorstationen. Es werden rund 85 Mio. kWh in Hoch- und Niederspannung abgegeben.

**Aufgabenbereich:** Verantwortlich für die technische und betriebliche Leitung der Abteilung Elektrizitätswerk (Bau, Betrieb und Unterhalt der Hoch- und Niederspannungsanlagen).

**Anforderungen:** Dipl. Elektroingenieur HTL (Fachrichtung Starkstromtechnik). Erfahrung im Elektrizitätswerksbetrieb erwünscht. Verhandlungsgeschick.

**Wir bieten:** Eine abwechslungsreiche, interessante und selbstständige Tätigkeit. Entlohnung entsprechend Alter und bisheriger Tätigkeit im Rahmen der städtischen Besoldungsordnung.

Interessenten bitten wir, ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Referenzen bis 16. Februar 1985 zu richten an den

**Personaldienst der Stadt Burgdorf, z. H. Herrn U. Roth, Stadtschreiber, Rathaus, 3400 Burgdorf.**

Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr T. Blättler, Direktor, Telefon 034 / 22 33 33 oder privat 034 / 22 68 55.

7



**Schweizerischer  
Elektrotechnischer Verein  
Association Suisse  
des Electriciens**

**Starkstromanlagen**

Wir suchen für das eidg. Starkstrominspektorat in Zürich

## Elektroingenieur ETH/HTL

### Aufgaben:

- Beurteilung von Projekten für Hoch- und Niederspannungsanlagen sowie Freileitungen in bezug auf Einhaltung der Vorschriften, Sicherheit, Erdungsbedingungen und umweltgerechte Planung in der ganzen Schweiz
- Behandlung von Schutz- und Erdungsproblemen in elektrischen Verteilnetzen sowie von Blitzschutzanlagen
- Verkehr mit Planern, Fabrikanten und Betreibern von elektrischen Anlagen sowie mit Behörden
- bei Eignung Mitarbeit in Fachgremien der Elektrotechnik

### Anforderungen:

- abgeschlossenes Studium an ETH/HTL
- einige Jahre Praxis auf dem einschlägigen Gebiet in einem Ingenieurbüro, in der Industrie oder bei einem Elektrizitätswerk
- Verständnis für die Bedürfnisse der Elektrizitätswirtschaft
- Verhandlungsgeschick im Umgang mit allen interessierten Kreisen beim Planen und Erstellen von elektrischen Anlagen
- gute Sprachkenntnisse in Deutsch und einer zweiten Landessprache

### Wir offerieren:

- interessante Dauerstelle mit weitgehend selbstständiger Arbeit in kleinem Team
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen, Entlohnung und Sozialleistungen

Nach gründlicher Einarbeitung ist die Übertragung weiterer Aufgaben aus dem vielfältigen Tätigkeitsbereich des Starkstrominspektorates vorgesehen. Bei Eignung bestehen interessante Aufstiegsmöglichkeiten.

Fühlen Sie sich von dieser anspruchsvollen Tätigkeit angesprochen, so senden Sie Ihre Bewerbung an Herrn F. Schlittler, Obergeringenieur des Starkstrominspektorates des SEV, Postfach, 8034 Zürich, oder setzen Sie sich vorgängig mit Herrn R. Schorro über Tel. 01 / 384 92 56 (Direktwahl) in Verbindung.

12



In unserem kleinen Team «Entwicklung und Verkauf elektro-technische Keramik» (Isolatoren) ist die Stelle eines

## Entwicklungs-Ingenieurs

zu besetzen.

### Zu den Aufgaben dieses Mitarbeiters gehören:

- mechanische und elektrische Entwicklungsversuche
- Qualitäts- und Prüfwesen
- Abnahmeprüfungen
- Offertenbearbeitungen in mechanischer und elektrischer Hinsicht

Wir stellen uns einen initiativen, kontaktfreudigen Elektroingenieur HTL vor. Ausbildung und eventuell Erfahrung auf dem Gebiet der Hochspannung sind von Vorteil.

### Wir erwarten:

- Selbstständigkeit in der Arbeitsabwicklung
- Muttersprache deutsch oder französisch, mit guten Kenntnissen einer andern Landessprache und in Englisch.

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung an Herrn R. Meier, Personalchef.

3

# Langenthal

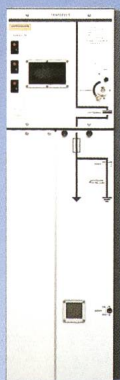
Porzellanfabrik Langenthal AG

Telefon 063 28 21 01  
CH-4900 Langenthal



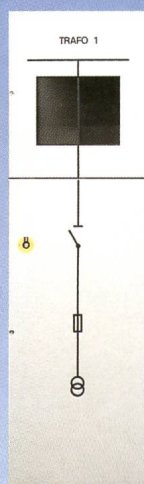
# Optimaler Netzbau, ideale Masse.

## Auch unsere Kleinste ist luftisoliert!



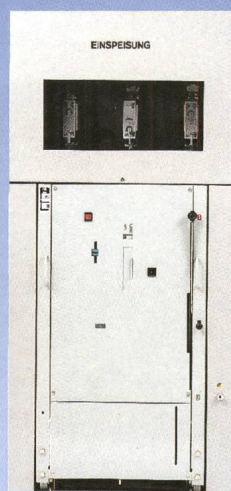
**ELC 24**

Feldbreite 450



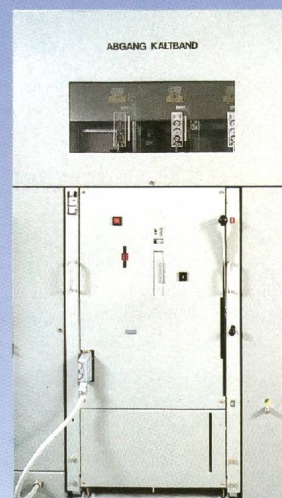
**VARIA 600**

Feldbreite 600



**VARIA 1000**

Feldbreite 1000



**VARIA 1200**

Feldbreite 1200

**stationen bau ag**

Schützenhausstrasse 2  
CH-5612 Villmergen  
Telefon 057/21 12 61



811 E

# sprecher+schuh

Sprecher+Schuh AG  
Mittelspannungsanlagen  
CH-5034 Suhr  
Telefon 064 331313  
Telex 982120 ssm ch

## Niederspannung Verteilungen mit ausziehbarer Baueinheiten

ein neues System von  
Sprecher+Schuh mit

- ☐ kompaktem Aufbau
- ☐ hoher Betriebssicherheit
- ☐ optimalem Personenschutz
- ☐ ausgezeichneter Bedienung  
und Servicefreundlichkeit  
durch konsequente Trennung  
von Sammelschienen-,  
Geräte- und Kabelanschluss-  
raum

## Verlangen Sie Unterlagen